



I REGOLAZIONE: **A)** Allentare completamente il dado del differenziale (1); **B)** Agire sul dado di intervento minimo (2) fino a stabilire il valore di chiusura dei contatti (start della pompa) - ruotando in senso orario la pressione di start aumenta, al contrario diminuisce; **C)** Avvitare il dado del differenziale (1) fino ad ottenere la pressione d'interruzione desiderata.

GB SETTING: **A)** Turn up completely differential nut (1); **B)** Adjust range nut (2) to wished cut-in pressure (pump start); **C)** Turn down differential nut (1) up to wished cut-out pressure.

E REGULACIÓN: **A)** Aflojar completamente la tuerca del diferencial (1); **B)** Ajustar la tuerca del campo (2) hasta estabilizar el valor de cierre de los contactos; **C)** Apretar la tuerca del diferencial (1) hasta obtener la regulación deseada.

F REGLAGE: **A)** Desserrer complètement l'écrou du différentiel (1); **B)** Agir sur l'écrou de mise en marche (2) jusqu'à établir la valeur d'enclenchement; **C)** Visser l'écrou du différentiel (1) jusqu'à obtenir la valeur de déclenchement désirée.

D REGULIERUNG: **A)** Die Differentialschraub (1) völlig lockern; **B)** Auf die Feldschraube (2) einwirken, bis zum festgesetzten Kontaktverschlußwert; **C)** Die Differentialschraube (1) einschrauben, bis den gewünschten Ausschaltungsdruck zu bekommen.

CZ SEŘÍZENÍ: **A)** Zcela povolte matici diferenciálu (1). **B)** Otáčejte regulační maticou minimálního zásahu (2), dokud nedojde k nastavení požadované hodnoty (spínací tlak) pro uzavření kontaktů - tj. spuštění čerpadla: když budete provádět otáčení ve směru pohybu hodinových ručiček, bude se tlak zvyšovat, zatímco při otáčení v opačném směru se bude snižovat. **C)** Zašroubujte matici diferenciálu (1), dokud nedosáhnete požadovaného vypínacího tlaku.

SK NASTAVENIE: **A)** Úplne povoľte maticu diferenciálu (1). **B)** Otáčajte regulačnou maticou minimálneho zásahu (2), dokiaľ nedôjde k nastaveniu požadovanej hodnoty (spínací tlak) na uzatvorenie kontaktov - t. j. spustenie čerpadla: keď budete otáčať v smere pohybu hodinových ručičiek, bude sa tlak zvyšovať, kým pri otáčaní v opačnom smere sa bude znižovať. **C)** Zaskrutkujte maticu diferenciálu (1), dokiaľ nedosiahnete požadovaný vypínací tlak.

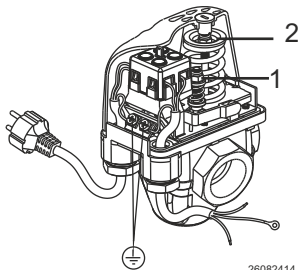
SRB PODEŠAVANJE: **A)** Odvijte u potpunosti diferencijalnu navrtku (1); **B)** Podesite navrtku za opseg pritiska (2) dok ne dobijete željeni pritisak odnosno vrednost zatvaranja kontakata (start pumpe); **C)** Zavijte diferencijalnu navrtku (1) do željenog pritiska odnosno vrednosti zatvaranja kontakata.

PT REGULAÇÃO: **A)** Desaperte completamente a porca do diferencial (1); **B)** Aperte a porca (2) para ajustar a pressão pretendida para a bomba desligar; **C)** Ajuste a porca (1) até obter o diferencial de pressão desejado.

RO SETARE: **A)** Ridicati complet piulita (1). **B)** Reglati piulita (2) la presiunea dorita de declansare (pompa porneste). **C)** Reduceti pozitia piulitei (1) la presiunea de oprire dorita.

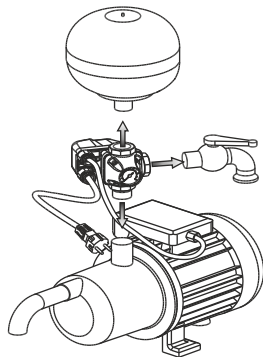
RU НАСТРОЙКА: **A)** Полностью открутите гайку регулирования дифференциала (1); **B)** Вращением гайки (2) регулирования диапазона давления установите необходимую величину давления включения (запуска насоса); **C)** Закрутите гайку регулирования дифференциала (1) до необходимой величины давления отключения.

UA НАЛАШТУВАННЯ: **A)** Повністю послабте гайку диференціала (1); **B)** Обертанням гайки мінімального тиску (2) встановіть значення замикаання контактів (запуск насоса): при обертанні за годинниковою стрілкою тиск запуску збільшується, проти годинникової стрілки — зменшується; **C)** Закручуйте гайку диференціала (1) до досягнення необхідного тиску вимкнення насоса.

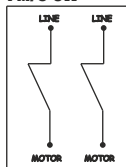


**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DATOS TÉCNICOS - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN - TECHNICKÉ ÚDAJE
TECHNICKÉ ÚDAJE - TEHNIČKI PODACI - DADOS TÉCNICOS - DATE TEHNICE - ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ - ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

	PM/5-3W	PT/5-3W
Campo di regolazione - Pressure Range - Rango de regulación - Limite d'utilisation - Druckbereich - Rozsah seřízení - Rozsah nastavenia - Opseg pritiska - Escala de pressão - Limitele de presiune - ДИАПАЗОН РЕГУЛИРОВКИ - Діапазон налаштування	1, 5 Bar	
Taratura di Fabbrica - Factory Setting - Calibración de fábrica - Réglage d'usine - Werkseinstellung - Kalibrace z výroby - Kalibrácia z výroby - fabričko podešenje - Pré-programação - Setari din fabrica - ФАБРИЧНАЯ КАЛИБРОВКА - Заводські налаштування	1,4-2,8 Bar	
Corrente nominale - Rated Current - Corriente nominal - Courant nominal - Nennbelastung - Jmenovitý proud - Menovitý prúd - Nominalna Struja - Corrente nominal - Curent Nominal - ПИТАНИЕ - Номінальний струм	16 (10) A	
Tensione nominale - Rated Voltage - Voltaje - Tension nominale - Nennspannung - Jmenovitě napětí - Menovitě napätie - Nominalna voltaža - Voltagem - Tensiunea Nominala - НАПРЯЖЕНИЕ - Номінальна напруга	250 V	500 V
Impiego - Usage - Empleo - Emploi - Benutzung - Použiti - Použitie - Uпотреба - Utilização - Utilizare - ПРИМЕНЕНИЕ - Застосування	Acqua - Water - Agua - Eau - Wasser - Voda - Voda -Voda - Água -Ара - ВОДА -Вода	



PM/5-3W



PT/5-3W

